

El peregrinaje (de Alāh) es una obligación que la gente le debe (a Alāh) – sobre aquellos que tienen los medios para pagar el viaje (Qur'ān 3:97)

Como Realizar El Hayy

Los rituales para hacer El Hayy explicados en Inglés simple y traducidos ahora al Español



Por Sheij Muhammad Saleem Dhorat
dāmat barakātuhum

مجمع الدعوة الإسلامي

Islāmic Da'wah Academy

CHARITY REGISTRATION NO: 1065175

www.idauk.org



© Islamic Da'wah Academy

TODOS LOS DERECHOS LEGALES DE ESTA PUBLICACIÓN ESTÁN RESERVADOS.

NO DEBERÁ SER REPRODUCIDA O ALMACENADA EN NINGÚN SISTEMA DE ALMACENAMIENTO DE DATOS, NI TRANSMITIDA, DE NINGUNA OTRA FORMA POR OTROS MEDIOS, YA SEAN ELECTRÓNICOS, MECÁNICOS, DE FOTOCOPIADO, DE GRABACIÓN NI DE OTRO TIPO, SIN LA PREVIA AUTORIZACIÓN DE ISLAMIC DA WAH ACADEMY.

Islamic Da'wah Academy
120 Melbourne Road
Leicester, Inglaterra, LE2 ODS

Teléfono: (44-116) 262 5440

Fax: (44-116) 242 5016

www.idauk.org

info@idauk.org

ISBN: 1 907182 07 5 (Versión en Inglés)

CONTENIDO

CONTENIDO.....	1
PREFACIO.....	6
INTRODUCCIÓN.....	8
TIPOS DE ḤAYY.....	10
COMO USAR ESTE LIBRO.....	13
ḤAYY QIRĀN.....	13
ḤAYY TAMATTU'.....	15
ḤAYY IFRĀD.....	16
LOS CINCO DÍAS DEL ḤAYY.....	18
ANTES DEL 8 DE DŪZUL ḤIYYAH.....	18
PRIMER DÍA (8º DŪZUL ḤIYYAH).....	22
SEGUNDO DÍA (9 º DŪZUL ḤIYYAH).....	26
A ARAFĀT.....	26

Wuqūf de Arafāt.....	27
A MUḌDALIFAH.....	30
En Muḏdalifah.....	32
TERCER DÍA (10 ° DŪZUL ḤIYYAH)	35
WUQŪF DE MUḌDALIFAH.....	35
A MINĀ	36
EL RAMĪ (APEDREO).....	38
Tiempo para el Ramī.....	39
Método del Ramī.....	41
NAḤR (SACRIFICIO DEL ANIMAL).....	44
Tiempo del Naḥr.....	45
ḤALAQ/QAṢR (RAPADO/CORTE DE CABELLO).....	46
ṬAWĀFUḌ ḌIYĀRAH	48
Tiempo para el ṬawāfuḌ Ḍiyārah	49
CUARTO DÍA (11 ° DŪZUL ḤIYYAH)	53
EL RAMĪ	53

El tiempo para el <i>Ramī</i>	53
Método del <i>Ramī</i>	54
QUINTO DÍA (12 º DZUL ḤIYYAH)	56
SEXTO DÍA (13 DE DZUL ḤIYYAH).....	59
Tiempo para <i>Ramī</i>	59
ṬAWĀFUL WIDĀ	61
TIEMPO PARA EL ṬAWĀFUL WIDĀ	61
DESPUÉS DEL ḤAYY.....	64

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حَجُّ الْبَيْتِ

مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَى سَبِيلِهِ

El peregrinaje (de Alāh) es una obligación que la gente le debe (a Alāh) – sobre aquellos que tienen los medios para pagar el viaje (Qur’ān 3:97)

PREFACIO

Por Haḍrat Mufti Yusuf Sacha Ṣāhib

Este breve libro hará surgir inmediatamente en la mente del lector el pensamiento: “¡Otro libro más sobre el *Ḥayy*!” Indudablemente, hay muchos libros sobre el *Ḥayy*, pero el tema del *Ḥayy* es, en sí, tan variado que la experiencia y necesidad de cada persona es diferente; también siempre se necesitan libros auténticos sobre el Islam.

Haḍrat Moulānā Muhammad Saleem Dhorat Ṣāhib en primer lugar, se concentró en los cinco días del *Ḥayy*; en segundo lugar, es está dirigido principalmente al público de habla inglesa; en tercer lugar, se ha hecho un esfuerzo para que el *Ḥayy* sea tan fácil y simple como sea posible y, también mantener al mismo tiempo el equilibrio necesario con respecto a lo que concierne de los *masā'il* [reglas] del *Ḥayy*; en cuarto lugar, es una guía lista para el *Ḥayyi* que realizara el *Ḥayy* por primera vez, así como ser un repaso para aquellos hermanos y hermanas que emprendieron el viaje después de

algún tiempo; y por último, con el *mas'alah* [regla] breve uno sabe exactamente cuál es la posición con respecto a los diferentes *arkān* (ritos) del Ḥayy.

Hay que recordar que este libro complementa el libro anterior de Haḍrat Moulānā Muhammad Saleem Ṣāhib, '**Cómo Realizar la 'Umrah**', y ambos deben estudiarse juntos con el fin de apreciar verdaderamente y beneficiarse de su manejo de este tema.

Que Alāh Ta'ālā [ﷻ] en Su Infinita Gracia y Misericordia acepte el humilde esfuerzo de Haḍrat Moulānā de Muhammad Saleem Ṣāhib y todos los que están conectados con la Academia Islámica de Da'wah. *Āmīn*.

(Mufti) Yusuf Sacha

Coordinador

Instituto de Jurisprudencia Islámica

Batley, Inglaterra.

9 de abril de 1995

INTRODUCCIÓN

A través de la Infinita Misericordia de Alāh Todopoderoso, se escribió por este humilde servidor del Islam el libro '**Cómo Realizar la 'Umrah**' y fue publicado por la Academia Islámica de Da'wah. Aquellos que se beneficiaron de este trabajo, incluidos muchos amigos y simpatizantes, insistieron en que debería escribir un libro similar sobre los rituales para realizar el Ḥayy. Por lo tanto, este libro es el resultado de sus alientos.

Muchos libros detallados y concisos, se han escrito sobre este tema. A mi manera humilde he hecho todos los esfuerzos para ser preciso y conciso a fin de que los rituales del Ḥayy sean comprensibles fácilmente por todos los peregrinos.

Cómo realizar el Ḥayy se compiló durante el Ḥayy de 1413DH y el Ḥayy de 1414DH con la edición final siendo completada en Masyidun Nabawi durante el Ramaḍān del 1415DH. Que Alāh Ta'ālā [ﷻ] acepte este humilde esfuerzo y haga de este una causa de salvación. Āmīn.

Solicito fervientemente a todos los peregrinos, que recuerden en sus *du'ās*, durante la estancia en la tierra bendita, a este humilde servidor del Islam, sus padres, maestros, familia, amigos, simpatizantes y todos aquellos asociados con la publicación de este libro.

Muhammad Saleem Dhorat

Ḍḥul Qa'daḥ 1415DḤ / Abril de 1995

TIPOS DE ḤAYY

Hay tres tipos de Ḥayy:

1. Qirān – El peregrino entra en el estado de *iḥrām* con la intención de realizar tanto la ‘*Umrah* como el Ḥayy. Se adopta un solo *iḥrām* para ambos. Al llegar a Makkah, el peregrino primero realiza la ‘*Umrah* y luego realiza el Ḥayy en el mismo *iḥrām*; por lo tanto, permanecerá en el mismo *iḥrām* hasta el final del Ḥayy.

2. Tamattu‘ – El peregrino entra en el estado de *iḥrām* con la intención de realizar ‘*Umrah* solamente. Después de haber completado la ‘*Umrah*, se quita este *iḥrām* y se adopta otro *iḥrām* antes del 8 de Dzul Ḥiyyah con la intención de realizar el Ḥayy.

3. Ifrād – El peregrino entra en el estado de *iḥrām* con la intención de realizar solamente el Ḥayy. Él no lo combina con la ‘*Umrah*. Después de entrar en el *iḥrām*, el peregrino permanecerá bajo las restricciones hasta el final del Ḥayy.

NOTA: Según la *Sharī'ah*, el *iḥrām* es entrar en un estado en el que ciertas cosas *ḥalāl* (lícitas) se vuelven prohibidas para una persona, p.ej. uso de perfume, cortarse o afeitarse el cabello del cuerpo, etc. Esto se hace vistiendo dos sábanas [o toallas blancas], haciendo *niyyah* [intención] de *Ḥayy/‘Umrah* y recitando *talbiyah* [Frase que involucra el recitar en alta voz y varias veces: **LABBEIK AḶĀḤUMMA LABBEIK. LABBEIKA, LĀ SHARĪKA LAKA, LABBEIK. INNAL-ḤAMDA WAL-NI‘MATA LAKA WAL-MULK, LĀ SHARĪKA LAK**]. (Las mujeres permanecerán en su ropa normal).

Las dos sábanas que lleva el peregrino también se llaman *iḥrām*. Algunas personas piensan que una vez que estas sábanas son puestas, no se pueden quitar. Esto no es así. Un peregrino puede cambiarlas cuando sea necesario. Al quitárselas, el peregrino no sale del estado de *iḥrām*. Saldrá del estado de *iḥrām* sólo cuando llegue a completar todos los ritos esenciales del *Ḥayy/‘Umrah*.

**Abū Ḥureirah *raḍiyālāhu ‘anhu* [ﷺ]
informa que Rasūluḷāh *ṣalaḷāhu ‘aleihi***

wasalam [ﷺ] dijo: “Quien realice el Ḥayy por complacer a Alāh y en él no pronuncie ninguna palabra de maldad, ni comete alguna mala acción, volverá de él libre de pecado como el día en que su madre le dió a luz.” (Al-Bujārī, Muslim)

‘Ā’ishah raḍiyalāhu ‘anhā [رضيها] informa que Rasūluḷāh ṣalaḷāhu ‘aleihi wasalam [ﷺ] dijo: “No hay día en el que Alāh libere más almas del fuego del Infierno que en el día de ‘Arafāh. Y en ese día Alāh se acerca a la tierra y a manera de exhibición de Su Orgullo dice a los ángeles: ‘¿Cuál es el deseo de éstos siervos míos?’” (Muslim)

COMO USAR ESTE LIBRO

ḤAYY QIRĀN

Si está realizando el Ḥayy Qirān:

1. Entrará en el estado del *iḥrām* con la intención de realizar ambos - ‘*Umrah* y *Ḥayy*, antes o al llegar al *Mīqāt*. Estudie y siga la sección sobre el *iḥrām* en mi libro ‘**Cómo Realizar la ‘Umrah**’. Sin embargo, asegúrese de hacer la intención de ambos, la ‘*Umrah* y el *Ḥayy*’.

2. Al llegar a Makkaḥ, hacer los arreglos necesarios e ir a Al-Masyidul Ḥarām y realizar ‘*Umrah* (es decir, *Ṭawāf* y *saʿī*). Estudie y siga la sección sobre el *Ṭawāf* y *saʿī* en mi libro ‘**Cómo Realizar la ‘Umrah**’.

Mas’alah: No puede afeitarse ni cortarse el cabello después del *saʿī*.

3. Después de completar el *saʿī*, realice un segundo *Ṭawāf*. Este segundo *Ṭawāf* es *Ṭawāful qudūm*, el cual es *Sunnah*.

Mas'alah: Si va a realizar el saṭ del Ḥayy después de este Ṭawāf, entonces este Ṭawāf se realizará con la *idẓtibā* en las siete rondas y el *ramal* en las primeras tres vueltas solamente.

4. Ahora realice el saṭ una vez más. Este es el saṭ para el Ḥayy.

Mas'alah: Saṭ del Ḥayy se puede realizar después del Ṭawāfuḥ *ziyārah* también, pero para aquellos que van a hacer el Ḥayy *Qirān*, es preferible y mejor realizarlo después del Ṭawāful *qudūm*.

5. Ahora permanecerá en Makkaḥ Mukarramah en el estado del *iḥrām*. No adoptará otro *iḥrām* para el Ḥayy.

6. Proceda a la sección titulada '**Los cinco días del Ḥayy**' y siga las pautas mencionadas para los cinco días del Ḥayy. [ver página 17]

ḤAYY TAMATTU‘

Si está realizando el Ḥayy Tamattu‘:

1. Entrará en el estado del *iḥrām* con la intención de realizar la ‘*Umrah* solamente, en o antes de llegar al *Mīqāt*. Estudie y siga la sección sobre el *iḥrām* en mi libro ‘**Cómo Realizar la ‘Umrah**’.

2. Al llegar a Makkaḥ, hacer los arreglos necesarios e ir a Al-Masyidul Ḥarām y realizar la ‘*Umrah* (es decir, *Ṭawāf*, *saī* y *ḥalaq/qaṣr*). Estudie y siga la sección sobre *Ṭawāf*, *saī* y *ḥalaq* en mi libro ‘**Cómo Realizar la ‘Umrah**’.

3. Después del *ḥalaq* (rapado de la cabeza), se acabarán todas las restricciones del *iḥrām*. Permanecerá en Makkaḥ Mukarramaḥ sin el *iḥrām*.

4. Proceda a la sección titulada ‘**Los cinco días del Ḥayy**’ y siga las pautas mencionadas para los cinco días del Ḥayy. [ver página 17]

ḤAYY IFRĀD

Si está realizando *Ḥayy Ifrād*:

1. Entrará en el estado del *iḥrām* con la intención de realizar el *Ḥayy*, en o antes de llegar al *Mīqāt*.

Estudie y siga la sección sobre el *iḥrām* en mi libro '**Cómo Realizar la 'Umrah**'. Sin embargo, asegúrese de hacer la intención de realizar el *Ḥayy* y no la '*Umrah*'.

2. Al llegar a Makkaḥ, hacer los arreglos necesarios e ir a Al-Masyidul Ḥarām y realizar el *Ṭawāful qudūm* que es *Sunnah*.

A partir de entonces, ofrezca dos raka'at detrás de Maqām Ibrāhīm.

Estudie y siga la sección sobre el *Ṭawāf* en mi libro '**Cómo Realizar la 'Umrah**'.

Mas'alah: Si va a realizar *sa't* del *Ḥayy* después del *Ṭawāful qudūm*, entonces realice el *Ṭawāf*, con la *idztibā* en las siete vueltas y *ramal* en las primeras tres vueltas.

Mas'alah: Sa'ī del Ḥayy es mejor después del *Tawāfuḥ ziyārah* para aquellos que realizan el Ḥayy Ifrād.

3. Si tiene la intención de realizar sa'ī ahora, entonces proceda a Şafā. Estudie y siga la sección sobre sa'ī en mi libro '**Cómo Realizar la 'Umrah**'.

4. Ahora permanecerá en Makkaḥ Mukarramah en el estado del *iḥrām*. No adoptará otro *iḥrām* para el Ḥayy.

5. Proceda a la sección titulada '**Los cinco días del Ḥayy**' y siga las pautas mencionadas para los cinco días del Ḥayy. [ver página 17]

LOS CINCO DÍAS DEL ḤAYY

ANTES DEL 8 DE DZUL ḤIYYAH

Si está realizando el Ḥayy *Ifrād* y el Ḥayy *Qirān*, entonces ya está en el *iḥrām*. No tiene que adoptar otro *iḥrām*.

Si está realizando el Ḥayy *Tamattu'*, necesitará entrar en el *iḥrām* con la intención de realizar el Ḥayy.

1. El 8 de DZul Ḥiyyah, partirá hacia Minā después del amanecer; por lo tanto, complete todos sus preparativos para el 7 de DZul Ḥiyyah.
2. Si está realizando Ḥayy *Tamattu'*, entonces tendrá que asearse, y hacer el *ḡusl*, etc. antes de la mañana del 8 de DZul Ḥiyyah y tendrá que ponerse las sábanas del *iḥrām*. Las mujeres no se ponen estas sábanas.
3. Vaya a Al-Masyīdul Ḥarām y rece dos *raka'āt* con la intención de *iḥrām* con su cabeza cubierta, y sentado con la cabeza descubierta tiene que hacer

la niyyah (intención) del Ḥayy y recitar *talbiyah* (LABBEIK). Su *iḥrām* está completo y debe abstenerse de ciertos actos que se vuelven inadmisibles.

Mas'alah: Si ahora desea realizar el *sa't* del Ḥayy, que normalmente se realiza después del *Ṭawāful ziyārah*, usted puede hacerlo. Sin embargo, no se puede realizar un *sa't* sin *Ṭawāf*, por lo tanto, primero tendrá que realizar un *Ṭawāf nafl* [opcional] y luego el *sa't*.

Mas'alah: Este *Ṭawāf nafl* antes del *sa't* se realizará con la *idẓtibā* en las siete rondas y *ramal* en la primeras tres rondas solamente. Recuerde la regla – ‘Cada *Ṭawāf* seguido de un *sa't* se realizará con la *idẓtibā* y el *ramal*’.

Mas'alah: Para aquellos que realizan el Ḥayy *Tamattu'*, hacer el *sa't* después del *Ṭawāful ziyārah* es más preferible.

Mas'alah: Una persona que realiza el Ḥayy *Tamattu'* puede entrar en el estado del *iḥrām* para

el Ḥayy en cualquier momento antes del 8 de D̲Z̲ul Ḥiyyah.

Mas'alah: Es *afdal* [mejor] y *mustahab* [preferible] hacer la *niyyah* del *ihrām* en Al-Masyidul Ḥarām.

NOTA: Mucha gente sale para Minā por la noche después del *ʿIshā* por conveniencia o por temor a que no puedan encontrar un lugar adecuado en Minā. Esto no está de acuerdo con la *Sunnah* y también es una causa de privación innecesaria. Por lo tanto, abandone Makkah después del amanecer en la manera *masnūn* [de acuerdo a la *Sunnah*] el 8 de D̲Z̲ul Ḥiyyah.

NOTA: Para quienes realizan el Ḥayy con un *mu'alim/mu'assasah* (Establecimiento de Europa [u otro continente]), es recomendable formar un grupo y organizar el transporte privado para los cinco días del Ḥayy. Si organiza su propio transporte, podrá librarse de muchas dificultades y viajar con gran comodidad y facilidad.

NOTA: Lleve la menor cantidad de equipaje posible. Una sábana, un saco de dormir, un par de ropa,

jabón, papel de baño/desechable y toalla es todo lo que requerirá.

PRIMER DÍA (8º D_ZUL ḤIYYAH)

1. Proceder a Minā después del amanecer con la *talbiyah* brotando de sus labios.
2. Permanecer en Minā y rezar *Zuḥr*, *‘Aṣr*, *Mağrib*, *‘Ishā* y el *Fayr* del día siguiente. También hay que pasar la noche en Minā.

Mas’alah: Es *mustahab* rezar estos cinco *Ṣalāḥ* en Minā.

Mas’alah: Es *Sunnah* pasar la noche en Minā.

Mas’alah: No hay devociones prescritas en este día. Recitar *talbiyah* en exceso. Pasar cada momento en *‘ibādah*, *ḍzikr*, *istiğfār*, *tilāwah*, *durūd sharīf* y en aprender y enseñar.

Mas’alah: Si, cuando llegó a Makkaḥ para el Ḥayy, el número total de días que tenía la intención de quedarse de forma continua en Makkaḥ antes del 8 de D_Zul Ḥiyyah fueron 15 días o más, entonces usted es un *muqīm*, es decir, rezará todos los *Ṣalāt* completos durante los cinco días del Ḥayy. Sin

embargo, si usted ha permanecido menos de 15 días en Makkah, usted es un *musāfir* y por lo tanto hará *qaṣr*, es decir, rezará dos *raka'āt farḍ* de *Zuḥr*, *'Aṣr*, e *'Ishā*, a menos que rece su *Ṣalāh* detrás de un *imām* que sea *muqīm*. Similarmente, el *qurbānī* de *'Īdul Aḍḥā* que se ofrece anualmente también es *wāyib* sobre el *muqīm* si posee el *nisāb* de *Ṣakāh*, pero no sobre el *musāfir*. Este sacrificio de *'Īdul Aḍḥā* se puede ofrecer en cualquier lugar y el peregrino, antes de salir de casa, puede haber dado instrucciones para este propósito.

Mas'alah: El *takbirāt* de *tashrīq* debe recitarse desde el *Fayr* del 9 de *DZul Ḥiyyah* al *'Aṣr* del 13 de *DZul Ḥiyyah*, incluso durante el *Ḥayy*.

NOTA: Coma menos mientras esté en Minā. Trate de alimentarse con frutas y líquidos. Esto le será muy útil.

DU‘Ā PARA ARAFĀT

En un ḥadīz se afirma: Cuando uno lee lo siguiente (du‘ā) después de Żawāl en Arafāt, en el día de ‘Arafah, en dirección a la qiblah, Alāh dice:

¡O mis ángeles! ¿Cuál es la recompensa de mi siervo que Me glorificó, Me alabó, mencionó Mi Unidad y Grandeza y envió saludos a Mi Profeta, ṣalālahu ‘aleihi wasalam [ﷺ]?

Lo he perdonado y he aceptado lo que ha pedido en cuanto a sus necesidades y si Mi siervo intercede por todos los que están en ‘Arafah, yo lo aceptaré; y él puede pedir lo que quiera.

100 veces la cuarta Kalimah. [LĀ ILĀHA ILĀ LĀHU, WAḤDAHU LĀ SHARĪKA LAHU, LAHUL MULKU, WA LAHUL ḤAMDU, YUḤĪ WA YUMĪTU, BI YADIHIL JEIR, WA HWA ‘ALĀ KUḶI SHE’IN QADĪR.]

100 veces Sūrah Ijlāṣ.

100 veces Durūd Ibrāhīm. (Agregar ***wa ‘aleinā ma‘aḥum*** al final de cada Durūd Sharīf).

Recuerde al autor y a todos aquellos que participaron en la realización de esta publicación y la hicieron posible.

SEGUNDO DÍA (9 ° D̲ZUL ḤIYYAH)

A ARAFĀT

1. Salir hacia Arafāt después del amanecer. En el camino, recitar *talbiyah*, *du‘ā*, *durūd*, *ḍzīkr*, y *takbīr* en abundancia.

Mas’alah: Salir de Minā antes del amanecer es contrario a la *Sunnah*.

2. Al llegar a Arafāt, haga todos los preparativos necesarios antes del *ḡawāl*. Asegúrese de completar todas sus necesidades humanas.

Mas’alah: El tiempo de *wuqūf* (permanencia) en Arafāt comienza desde el *ḡawāl* el 9 de D̲Zul Ḥiyyah y termina en *ṣubḥ ṣādiq* de la mañana siguiente. Es *farḍ* pasar incluso un poco de este tiempo en Arafāt. Permanecer en Arafāt hasta el ocaso es *wāyib*.

Wuqūf de Arafāt

3. Tan pronto como comience el tiempo del *Ṣalāh* del *Zuḥr*, realice *wuḍū*. (*Ġusl* es más preferible si es posible).

4. Rezar el *Ṣalāh* del *Zuḥr* y realizar *‘ibādah*. Es *mustahab* para leer *durūd sharīf*, *dzīkr*, *tasbīḥ* alabanzas de *Aḷāh* [ﷻ], *talbiyah*. Hacer *du‘ā* con sinceridad para uno mismo, para su familia y amigos y toda la *Ummah*. Recuerde a este humilde escritor, su familia y todos aquellos relacionados con la publicación de este libro. Cualquier *dzīkr* que recite, repítalo tres veces cada vez.

5. Rezar el *Ṣalāh* del *‘Aṣr* a tiempo en su momento y luego ocuparse en realizar *‘ibādah* de nuevo hasta el ocaso.

Mas’alah: El *Zuḥr* y el *‘Aṣr* se combinarán sólo si:

- (a) Son Rezados en o cerca de Arafāt,
- (b) Es el noveno *DZul Ḥiyyah*,
- (c) El sultán o su representante está presente,

- (d) El ejecutante está en el *iḥrām* para el Ḥayy,
- (e) El *Zuḥr* se realiza primero y luego el 'Aṣr, y
- (f) Se lleva a cabo en congregación.

Si falta una o más de estas condiciones, entonces es *wāyib* realizar las dos *Ṣalāt* en sus respectivos tiempos. En nuestra situación, este es el caso cuando rezamos nuestros *Ṣalāt* en nuestras tiendas de campaña; por lo tanto, los dos *Ṣalāt* serán realizados por separado en sus tiempos respectivos.

NOTA: No es recomendable ir a la Mezquita en Arafāt porque la llanura de Arafāt es demasiado vasta y las tiendas de campaña son idénticas; por lo tanto, es posible que uno se pierda al regresar a su tienda de campaña. De la misma manera, no se aventure a buscar *Yabalur Raḥmaḥ* a pesar de que es más virtuoso hacer *wuqūf* cerca de ella.

Mas'alah: Es *mustaḥab* y más virtuoso realizar actos de devoción de pie, rumbo a la *qiblah*, con las manos levantadas como en la *du'ā* [súplica].

También está permitido sentarse o incluso acostarse. Pero acostarse sin excusa es *makrūh* [detestable]. Si el peregrino se cansa, es posible que se siente y se levante de nuevo.

Mas'alah: Es *bid'ah* [innovación] escalar Yabalur Raḥmah durante el wuqūf.

Mas'alah: Entre las *du'ās*, recite *talbiyah*.

Mas'alah: Está prohibido para hombres y mujeres pararse juntos.

Mas'alah: No hay *Yumu'ah Ṣalāh* en Arafāt. Llevar a cabo el *Ṣalāh* del *Zuḥr*, incluso el viernes.

NOTA IMPORTANTE: Durante el *wuqūf*, manténgase ocupado en *'ibādah* hasta el anochecer. Recuerde a Alāh Ta'ālā [ﷻ] tanto como sea posible y haga *du'ā* con sinceridad llorando ante Él, suplicándole y pidiéndole por todas sus necesidades legales/permisibles de este mundo y el Más Allá. No permita que la laxitud o la negligencia se le acerquen. Es posible que no vuelva a tener esta oportunidad. No se involucre en disputas,

charlas sin sentido, etc. Hay que llorar, derramar lágrimas, rogar por el perdón de usted, de sus padres, familiares y amigos y toda la *Ummaḥ* musulmana. Hay que pedir por Su Placer y *Yannah* (el Paraíso) y buscar Su refugio de Su Ira y el Infierno.

Este humilde escritor también les pide que lo recuerden también a él, a su familia y amigos y todos los asociados con la publicación de este libro en sus *du'ās*.

6. Después del ocaso, salga hacia Muḥdalifah. No rece el *Ṣalāḥ* del *Maḡrib* en Arafāt.

Mas'alah: No está permitido partir de Arafāt antes del ocaso.

A MUḤDALIFAH

1. Después del ocaso, hay partir hacia Muḥdalifah recitando *talbiyah*, *takbīr*, *du'ā*, *durūd sharīf*, etc.

NOTA: Las instalaciones sanitarias son escasas en Muḥdalifah, por lo tanto, es recomendable cumplir

con todas sus necesidades humanas antes de partir de Arafāt.

Mas'alah: No se debe de rezar el *Ṣalāh* del *Mağrib* ni el *Ṣalāh* del *ʿIshā* en Arafāt, ni en el rumbo/camino a Mużdalifaḥ. Es *wāyib* rezar los *Ṣalāt* del *Mağrib* y el *ʿIshā* juntos en Mużdalifaḥ, a la hora del *ʿIshā*.

Mas'alah: Si llega a Mużdalifaḥ antes de la hora del *ʿIshā*, no rece el *Mağrib* hasta que el tiempo del *ʿIshā* comience.

Mas'alah: Si uno se retrasa por el tráfico o por cualquier otra razón y no puede llegar a Mużdalifaḥ antes de *ṣubḥ ṣādiq*, entonces debe rezar los dos *Ṣalāt* dondequiera que pueda estar antes de *ṣubḥ ṣādiq*.

Mas'alah: Los dos *Ṣalāt* se combinarán, ya sean realizados individualmente o en congregación.

En Muḏdalifah

1. Cuando comienza el tiempo de rezar del *Ṣalāh* de *ʿIshā*, hay que rezar el *Mağrib* y el *ʿIshā* solo *adḏān* y una *iqāmah* de la siguiente manera:

- A. Recite normalmente el *adḏān*,
- B. Diga la *iqāmah*,
- C. Rezar el *farḏ* del *Ṣalāh* del *Mağrib*,
- D. Rezar el *farḏ* del *Ṣalāh* del *ʿIshā*,
- E. Rezar la *Sunnah* del *Ṣalāh* del *Mağrib* y
- F. Rezar la *Sunnah* del *Ṣalāh* del *ʿIshā* y el *witr wāyib*.

2. Después de los *Ṣalāt*, cumpla con sus otras necesidades como la comida, el beber, ir al baño, etc. y pase el resto de la noche en *ʿibādah*. Esta noche también es muy auspiciosa y llena de bendiciones.

Mas'alah: Es *Sunnah Mu'akkadah* permanecer en Muḏdalifah hasta *ṣubḥ ṣādiq*, y permanecer

despierto haciendo *tilāwah*, *du‘ā* e *‘ibādah* es *mustahab*.

Mas’alah: Está permitido que las mujeres omitan el *wuqūf* de Muḏdalifah debido a la prisa y la multitud. El caso es similar con respecto a los enfermos y discapacitados.

3. Recoge piedrecillas (cada una del tamaño aproximado de un chícharo o una semilla de dátil) para apedrear los *yamarāt* y guárdelas bien en una bolsa. Si se va a ir de Minā después de apedrear los *yamarāt* el 12 de D̲Z̲ul Ḥiyyah, necesitará un total de 49 piedrecillas solamente, y si se quedará para apedrear los *yamarāt* en el día 13 D̲Z̲ul Ḥiyyah también, entonces necesitará un total de 70 piedrecillas.

10 de D̲Z̲ul Ḥiyyah 7 piedrecillas.

11 de D̲Z̲ul Ḥiyyah 21 piedrecillas.

12 de D̲Z̲ul Ḥiyyah 21 piedrecillas.

13 de D̲Z̲ul Ḥiyyah 21 piedrecillas.

Mas'alah: Está permitido también recolectar estas piedrecillas de otros lugares además de Muḏdalifah. Sin embargo, uno no debe de recogerlas cerca de los yamarāt o de lugares sucios.

TERCER DÍA (10 ° DZUL ḤIYYAH)

WUQŪF DE MUẒDALIFAH

1. Rece el *Ṣalāh* del *Fayr* tan pronto como comience su tiempo.

Mas'alah: *Wuqūf* de MuẒdalifah es *wāyib* y su tiempo comienza desde *ṣubḥ ṣādiq* y termina al amanecer. Si uno pasó si quiera una pequeña porción de este tiempo en MuẒdalifah, él será absuelto de esta obligación. Sin embargo, es mejor permanecer hasta justo antes del amanecer.

Mas'alah: Si uno sale de MuẒdalifah antes de *ṣubḥ ṣādiq* o llegó a MuẒdalifah después del amanecer, no será absuelto de esta obligación.

Mas'alah: No hay *Ṣalāh* del *ʿĪd* para los peregrinos.

NOTA: Es importante tener en cuenta la hora del *Ṣalāh* del *Fayr* en Makkaḥ el día que salga para Minā. Este es el tiempo para el *Ṣalāh* del *Fayr* en MuẒdalifah también. Muchas personas en su ignorancia realizan el *Ṣalāh* del *Fayr* en MuẒdalifah

antes de su tiempo y parten inmediatamente hacia Minā antes de *ṣubḥ ṣādiq*. De esta manera, pierden el wuqūf de Muḏdalifaḥ que trae sobre ellos la responsabilidad del *dam* [compensación].

¡Recuerde! Siga su propio tiempo y no sea persuadido por alguien para que abandone Muḏdalifaḥ antes de la hora del Fayr.

2. Si es posible, permanezca ocupado en *‘ibādaḥ* en Muḏdalifaḥ hasta justo antes del amanecer. Permanezca de pie hacia la *qiblaḥ* y recitar la *talbiyaḥ*, *tasbīḥ* y haciendo *du‘ā*.

A MINĀ

1. 2-3 minutos antes del amanecer, salga para Minā con *talbiyaḥ*, *ḏzikr*, etc. en sus labios.

2. Al llegar a Minā cumpla con las siguientes obligaciones:

a. *Ramī*: Apedrear solo el sheiṭān grande. (*wāyib*)

b. *Naḥr*: Sacrificio del animal. (*wāyib*)

c. *Ḥalaq* o *Qaṣr*: Rapado o corte de cabello. (*wāyib*)

d. *Ṭawāfu ziyārah*. (*fard*)

NOTA: Todos estos temas serán tratados por separado en las páginas siguientes.

NOTA IMPORTANTE: Para aquellos que realizan el *Ḥayy Qirān* o *Ḥayy Tamattu'*, para realizar a, b y c en su orden respectivo es *wāyib*. La falta de cumplir con ellos resultara en el *dam* [compensación]. No se rape/corte el pelo o sacrifique el animal antes de apedrear, y no rape/corte el pelo antes de sacrificar al animal. Primero haga el *ramī* (apedreo), luego el *naḥr* (sacrificio del animal) y finalmente el *ḥalaq* (rapado). Memorice la palabra clave “**PaSAR**”, es decir,

1. **Piedras** (apedreo)

2. **Sacrificio**

Animal

3. **Rapado**

NOTA: Si el sacrificio se organiza a través de un agente, ya sea un individuo o una organización, el

peregrino debe fijar una hora determinada y asegurarse de que se haya sacrificado en el tiempo dado. Si [el animal] no ha sido sacrificado en el tiempo determinado, y se rapa la cabeza, el *dam* se volverá obligatorio para él.

Mas'alah: Para aquellos que realizan *Ḥayy Ifrād*, *naḥr* (sacrificio animal) no es *wāyib*. Este será *mustahab*. Por lo tanto, ellos pueden raparse la cabeza tan pronto como hayan completado el *ramī* (apedreo). Si desean cumplir con la acción *mustahab* de *naḥr*, tienen la libertad de hacerlo antes o después del rapado. Sin embargo, es *mustahab* seguir la secuencia, para ellos también.

Las cuatro obligaciones de este tercer día (10 de ḌZul Ḥiyyah) se explican aquí en detalle por separado.

EL RAMĪ (APEDREO)

Hoy (es decir, el 10 de ḌZul Ḥiyyah) arrojará siete piedrecillas solamente al *yamarah* conocido como el Yamaratul Uqbā o sheiṭān grande.

NOTA: Hay tres pilares cerca de la Mezquita principal de Minā – Masyīdul Jeif – que son comúnmente conocidos por la gente como sheiṭāns o yamarāt. El más cercano a Masyīdul Jeif es el pequeño y el más lejos es el más grande.

Mas’alah: *Ramī* es *wāyib*. El no cumplir con este requisito resultará en un *dam*.

Mas’alah: Es *bid’ah* (innovación) arrojar a los otros dos *yamarāt*, es decir al sheiṭān mediano y al sheiṭān pequeño.

Tiempo para el Ramī

El tiempo para *ramī* en el 10 de ḌZul Ḥiyyah comienza en *ṣubḥ ṣādiq* y termina en *ṣubḥ ṣādiq* del día siguiente. Este tiempo se divide de la siguiente manera:

Desde *ṣubḥ ṣādiq* hasta el amanecer
makrūh [detestable]

Desde el amanecer hasta el *ẓawāl*
masnūn [de acuerdo a la Sunnah]

Desde el *ẓawāl* hasta el ocaso
mubāḥ [permisible]

Desde el ocaso hasta *ṣubḥ ṣādiq*
makrūḥ [detestable]

Mas'alah: Para mujeres, enfermas y discapacitadas que temen las multitudes, ningún tiempo es *makrūḥ*. De hecho, para las mujeres el tiempo de la noche es más virtuoso y es mejor para el *ramī*.

NOTA IMPORTANTE: Si es posible, se debe esforzarse por apedrear los *yamarāt* en el tiempo *masnūn* o al menos el tiempo *mubāḥ*. Sin embargo, la experiencia demuestra que en nuestros tiempos y época cuando millones de personas vienen a realizar el Ḥayy, es muy difícil cumplir con esta obligación en su tiempo *masnūn* sin lastimarse/causar inconveniencia a uno mismo u a otros musulmanes. De hecho, a veces, uno tiene que poner su salud y su vida en peligro. Por lo tanto, se aconseja que el *ramī* se haga antes del *Maḡrib* en el tiempo *mubāḥ*. Si uno se da cuenta que la multitud de personas es muy grande en este

momento también, entonces las mujeres y los enfermos pueden esperar a un lado protegidos, mientras los hombres y los sanos completan su obligación, y después las mujeres y los enfermos pueden hacer su *ramī* después del *Mağrib*, del *‘Ishā*, o cuando sea conveniente antes de *ṣubḥ ṣādiq*. Muchos hombres en su celo por seguir el tiempo *masnūn* se llevan con ellos a las mujeres, los débiles y los discapacitados y se enfrentan a grandes dificultades. ¡Evite esto! La precaución es mejor que la cura y el arrepentimiento. Si es necesario, los hombres sanos también pueden también retrasar el *ramī* hasta después del *Mağrib*. ¡Recuerde! Causar daño / lastimar a un musulmán es *ḥarām* [está prohibido] y hacer el *ramī* después *Mağrib* es *makrūḥ*.

Método del Ramī

1. Vaya hacia el sheiṭān grande y párese aproximadamente dos metros y medio o más de distancia de él, de tal manera que Masyidul Jeif esté a su derecha y Makkaḥ esté a su izquierda.

2. Hay que lanzar siete piedras, una a la vez, con el dedo índice y el pulgar de la mano derecha recitando cada vez **Bismilāhi Alāhu Akbar**.

Mas'alah: Con el lanzamiento de la primera piedra, deje de recitar la *talbiyah*. Se puede continuar recitando otros tipos de *ḍzikr*, *tasbīḥ*, etc. en vez de la *talbiyah*.

Mas'alah: Si todas las siete piedras se lanzan juntas, serán contadas como una sola piedra.

Mas'alah: Si las piedras caen cerca del pilar, y no sobre de él, el *ramī* se considerará válido; pero si cae lejos del pilar, (es decir, afuera de la pared que rodea el pilar) el *ramī* será inválido.

Mas'alah: Este método de arrojar piedras es *mustahab*. Está permitido arrojar sus piedras desde cualquier dirección que desee.

Mas'alah: Al tirar las piedrecillas, levante la mano tan alta que su axila se haga visible.

Mas'alah: No hay *du'ā* después de apedrear al sheiṭān grande.

Mas'alah Muy Importante: Aquel que es capaz de caminar a los *yamarāt* o llegar a los *yamarāt* en transporte, silla de ruedas etc. y no hay temor alguno de cualquier daño o incremento de cualquier enfermedad, es necesario que él/ella apedree al sheiṭān. No está permitido que él/ella designe un representante para apedrear en su nombre. Si no puede caminar hasta los *yamarāt* y no hay medios de transporte, entonces alguien puede apedrear en su nombre, con la instrucción de el/ella.

Mucha gente apedrea en nombre de otros sin ninguna excusa válida en la *Sharī'ah*. En tales casos, el *ramī* no es válido y un *dam* se vuelve *wāyib*. Las mujeres o los débiles no deben de tener miedo. Ir tras *ʿIshā Ṣalāh* y tú encontrará el camino despejado.

Mas'alah: Tener prisa no es una excusa en la *Sharī'ah* para designar a un representante para apedrear en su lugar.

NAḤR (SACRIFICIO DEL ANIMAL)

1. Después de completar el *ramī*, sacrifique un animal.

Mas'alah: Este sacrificio se conoce como *dame shukr* y es *wāyib* sobre aquellos que realizan el Ḥayy *Qirān* y el Ḥayy *Tamattu'* y es *mustahab* para aquellos que realizan el Ḥayy *Ifrād*.

Referirse a la sección titulada NOTA IMPORTANTE bajo la sección **A MINĀ**. [ver página 35]

NOTA: No se confunda entre el *dame shukr* y el *qurbāni* anual de 'Īdul Aḍḥā. El *dame shukr* es solo *wāyib* sobre aquellos que realizan el Ḥayy *Qirān* o el Ḥayy *Tamattu'*, mientras que el *qurbāni* es *wāyib* anualmente sobre cada musulmán que esté cuerdo, sea *bālīg* [sexualmente maduro] y sobre quien el *Ẓakāh* sea vinculante/obligatorio y quien no sea un *musāfir* (viajero de acuerdo a la *Sharī'ah*).

NOTA: Para saber si el *qurbāni* anual de 'Īdul Aḍḥā es *wāyib* sobre usted o no, lea la penúltima

mas'alah de la sección titulada **PRIMER DÍA (8º DZUL ḤIYYAH)**. [ver página 21]

Mas'alah: Aquellos que realizan el Ḥayy *Qirān* y el Ḥayy *Tamattu'* deben de hacer la *niyyah* (intención) que el sacrificio es para el Ḥayy *Qirān* o el Ḥayy *Tamattu'*; de lo contrario el sacrificio no será válido.

Mas'alah: Es más virtuoso sacrificar al animal usted mismo. Si no puede hacerlo, entonces es *mustahab* presenciar el sacrificio. También es *mustahab* comer, por lo menos un poco, de la carne del animal sacrificado.

Tiempo del Naḥr

Uno puede sacrificar al animal en cualquier momento después del *ramī*, hasta el ocaso del 12 de Dzul Ḥiyyah. Sin embargo, aquellos que realizan el Ḥayy *Qirān* y el Ḥayy *Tamattu'* no podrán raparse la cabeza hasta que se complete el sacrificio.

ḤALAQ/QAṢR (RAPADO/CORTE DE CABELLO)

1. Ahora hay que raparse la cabeza o recortarse el cabello. Hay que sentarse frente a la *qiblah* y empezar por el lado derecho. Las mujeres recortarán un poco más de una pulgada / 2.5cm del final de sus trenzas de pelo. Es *ḥarām* para ellas recortarse el cabello.

Mas'alah: el rapado es más virtuoso que el recorte. Se menciona [en los *Aḥādīz*] que el Profeta, *ṣalalāhu 'aleihi wasalam* [ﷺ], hizo du'ā tres veces para aquellos que se raparon y sólo una vez para los que se cortaron el pelo.

Mas'alah: Es *wāyib* raparse o cortarse una cuarta parte de su cabeza para salir del *iḥrām* y el raparse o recortarse toda la cabeza es *Sunnah*. Sin embargo, raparse o recortarse sólo un cuarto de la cabeza es *makrūh taḥrīmī* (prohibido).

Mas'alah: El término *qaṣr* (recortar) significa recortar al menos una pulgada/2.5cm del cabello. Si

el tamaño del cabello es más pequeño que una pulgada, entonces el rapado será *wāyib*.

NOTA IMPORTANTE: El *Ḥalaq* o el *qaṣr* de la manera mencionada anteriormente es *wāyib*. Uno permanecerá bajo las restricciones del *iḥrām* hasta que cumpla con esta obligación. Muchas personas se cortan solo unos pocos cabellos aquí y allá y piensan que su *iḥrām* ha terminado. ¡Recuerde! Una persona permanecerá en el *iḥrām* mientras no se rape o corte el cabello de acuerdo a la manera explicada anteriormente y todas las restricciones del *iḥrām* permanecerán sobre él. Si él llegara a cambiarse a ropa normal, etc. podría estar sujeto a dar un *dam*.

Mas'alah: Si el peregrino ha completado todos los ritos del *Ḥayy* que tuvo que realizar antes del *ḥalaq*, entonces él mismo puede raparse la cabeza. También puede rapar a otro musulmán.

2. Ahora todas las restricciones del *iḥrām* han terminado excepto por la relación sexual. Esta se

acabará tan pronto como uno haya realizado el *Ṭawāfu ziyārah*.

ṬAWĀFUṢ ḌIYĀRAḤ

1. Ahora diríjase a Makkaḥ y realice el *Ṭawāfuṣ Ḍiyārah* que es farḍ en el Ḥayy. Después de realizar el *Ṭawāfu Ḍiyārah* la restricción de tener relación sexual también se acabará.

Mas'alah: Si el *saṭ* ya se ha realizado después del *Ṭawāful qudūm* (por aquellos que realizan el Ḥayy *Qirān* y el Ḥayy *Ifrād*) o después de ponerse el *iḥrām* del Ḥayy (por aquellos que realizan el Ḥayy *Tamattu'*), entonces no necesita repetir el *saṭ* nuevamente y el *Ṭawāf* se realizará sin el *ramal* y la *idztibā*. Sin embargo, si el *saṭ* aún no ha sido realizado, entonces uno debe hacer el *ramal* en las tres vueltas primeras y (si todavía usa las sábanas del *iḥrām*) la *idztibā* en las siete vueltas.

Tiempo para el Ṭawāfuḥ Ḍiyārah

El tiempo para el Ṭawāfuḥ Ḍiyārah comienza en *ṣubḥ ṣādiq* en el 10 de ḌZul Ḥiyyah y termina con el ocaso del 12 de ḌZul Ḥiyyah. Es es más virtuoso realizarlo el 10 de ḌZul Ḥiyyah.

Mas'alah: Es *wāyib* realizar Ṭawāfuḥ Ḍiyārah antes del ocaso del 12 de ḌZul Ḥiyyah. El retraso resultará en tener que dar un *dam*. Una mujer en el estado de menstruación retrasará el Ṭawāf hasta que se acabe su periodo. En este caso, ella no tiene que dar un *dam*.

NOTA: En nuestros tiempos, es mejor para las mujeres, las personas de edad avanzada, etc. retrasar el Ṭawāf hasta el 11 o 12 de ḌZul Ḥiyyah. Sin embargo, si hace el Ṭawāf el 12 de ḌZul Ḥiyyah, asegúrese de regresar a Minā mucho antes del *Zuhr*; de lo contrario, el flujo de tráfico hacia Makkaḥ le dificultará el llegar a Minā.

Mas'alah: Ṭawāfuḥ Ḍiyārah se puede realizar antes, después, o entre el *ramī*, el *naḥr* y el *ḥalaq*. Sin embargo, es *Sunnah* realizarlo después del *ḥalaq*.

Mas'alah: Si uno realiza el *Ṭawāfuḥ ziyārah* antes del *ḥalaq*, ninguna de las restricciones del *iḥrām* se acabarán hasta que se haya cumplido con el *ḥalaq*.

Mas'alah Muy Importante: *Ṭawāfuḥ ziyārah* es *fard*, por lo tanto, el *Ḥayy* permanecerá incompleto sin él. Una mujer en estado de menstruación puede retrasar este *Ṭawāf* pero no será absuelta de hacerlo. Si ella vuelve a su casa sin realizar el *Ṭawāfuḥ ziyārah*, su *Ḥayy* permanecerá incompleto y la relación sexual seguirá siendo impermisible hasta que regrese a Makkah y realice el *Ṭawāfuḥ ziyārah*, independientemente del límite de tiempo.

2. Ofrecer dos *raka'āt*, hacer *du'ā* en el Multaḏam si es posible e ir al pozo de Ḥamḏam y beber a su gusto hasta estar satisfecho.

3. Ahora hay que realizar el *sa'ī*. (Si el *sa'ī* ya se realizó, entonces no necesita hacerlo de nuevo.)

4. Ahora hay que regresar a Minā.

Mas'alah: Es *Sunnah* pasar las noches en Minā. El pasar las noches en otro lugar es *makrūh*.

NOTA: Muchas personas toman este acto de *Sunnah* muy a la ligera y no se dan cuenta de la ruina y la pérdida que traen/causan a ellos mismos subestimando la *Sunnah* de Rasūluḷāḥ ṣaḷaḷāḥu ‘aleihi wasaḷam [ﷺ] y que ellos descartan. Solo por el bien de un poco de confort y comodidad, no desperdicie los beneficios espirituales del Ḥayy. La noche pasada en el suelo de Minā es mucho más virtuosa que una noche cómoda en los hoteles de Makkaḥ.

NOTA: Los últimos dos días del Ḥayy se pasan con gran descuido por muchas personas. Permanezca ocupado en *‘ibādah* mientras esté en Minā hasta el último día y sea muy cauteloso en cuanto a su deber hacia Alāḥ Ta‘ālā [ﷻ].

Ibn ‘Abbās raḍiyalāḥu ‘anḥumā [رضي الله عنه]
informa que una Sahābiyyah raḍiyalāḥu
‘anḥā [رضي الله عنها] (una mujer musulmana que vio
a Rasūluḷāḥ ṣaḷaḷāḥu ‘aleihi wasaḷam [ﷺ])
le dijo una vez a Rasūluḷāḥ ṣaḷaḷāḥu
‘aleihi wasaḷam [ﷺ], “O Rasūluḷāḥ,

ṣalālāhu ‘aleihi wasalam [ﷺ], la obligación del Ḥayy es incumbente para mi padre en un tiempo cuando mi padre ya es un hombre muy viejo y débil. Él es incapaz de permanecer montado en un camello (o caballo). ¿Puedo entonces proceder a realizar el Ḥayy en su lugar? Rasūluḷāh ṣalālāhu ‘aleihi wasalam [ﷺ] respondió: “Sí, usted puede”.

Al-Bujārī, Muslim

CUARTO DÍA (11 ° D̲ZUL ḤIYYAH)

EL RAMĪ

El único ritual que se realizará hoy es el *ramī*, que es *wāyib*. Arrojará siete piedrecillas por separado a cada uno de los tres *yamarāt* conocidos como el *sheiṭān* pequeño, el *sheiṭān* mediano y el *sheiṭān* grande.

Mas'alah: Es *Sunnah* hacer el *ramī* en el orden de los *yamarāt*. Primero apedree el *sheiṭān* pequeño, luego el *sheiṭān* mediano y por último el *sheiṭān* grande.

El tiempo para el *Ramī*

El tiempo para el *ramī* en el 11 y el 12 de D̲Zul Ḥiyyah comienza en *ẓawāl* y termina en *ṣubḥ ṣādiq* de la mañana siguiente. Se divide de la siguiente manera:

Desde *ẓawāl* hasta el atardecer
Masnūn

Desde el ocaso hasta *ṣubḥ ṣādiq*
Makrūḥ

Por favor lea la NOTA IMPORTANTE bajo la sección titulada **Tiempo para el Ramī**. [ver página 38]

Mas'alah: No está permitido apedrear el yamarāt antes del *ẓawāl* los días 11 y 12 de *ḌẒul Ḥiyyah*. Esto será inválido e inaceptable.

Método del *Ramī*

1. Diríjase al sheiṭān pequeño, es decir, el más cercano a Masyidul Jeif, y párese aproximadamente dos metros y medio o más alejado de él.
2. Arroje siete piedras, una a la vez, con el dedo índice y el pulgar de la mano derecha recitando *Bismilāhi Alāhu Akbar* cada vez.
3. Después de lanzar las siete piedras, muévase un poco hacia un lado y dirijiéndose hacia la *qiblah*

haga *du'ā* con sus manos levantadas. Alabe y glorifique a Alāh Ta'ālā [ﷻ], recite *durūd sharīf* y haga *du'ā* por al menos la duración del tiempo que toma recitar 20 versos del Qur'ān.

4. Diríjase al sheiṭān mediano y siga el mismo método explicado anteriormente en los núms. 1, 2 y 3.

5. Ahora camine hacia el sheiṭān grande y lance sus siete piedras, pero no haga *du'ā* después de completar este paso.

Mas'alah: La *du'ā* es *masnūn*, solo después del *ramī* del sheiṭān pequeño y el sheiṭān mediano.

6. Regrese a su campamento y pase la noche en Minā.

Buraydah raḍiyālāhu 'anhu [ﷺ] informa que Rasūlulāh ṣalālāhu 'aleihi wasalām [ﷺ] dijo: “Los gastos incurridos durante el Ḥayy son como lo incurrido en el Yihād; siendo recompensado setecientas veces.”

Aḥmad

QUINTO DÍA (12 º D̲ZUL ḤIYYAḤ)

Seguir el mismo procedimiento mencionado en el CUARTO DÍA (11 DE D̲ZUL ḤIYYAḤ). El apedreo antes del *ẓawāl* en este día tampoco está permitido.

Mas'alah: Si uno no puede salir de Minā antes del ocaso, entonces es *makrūh* irse sin el *ramī* (apedreo) del día siguiente, es decir, el 13 de D̲Zul ḤiyyaḤ. En tal caso, no es *wāyib* apedrear el *yamarāt* el día siguiente, ni es inadmisibles salir de Minā.

Mas'alah: Si uno no sale de Minā antes de *ṣubḥ ṣādiq* la mañana siguiente, es decir, la mañana del 13 de D̲Zul ḤiyyaḤ, entonces es *wāyib* realizar el *ramī* de ese día. El fallar en cumplir con esto resultará en un *dam [multa]*.

NOTA IMPORTANTE: Es comúnmente conocido entre la gente que hay que salir de Minā antes del ocaso el 12 de D̲Zul ḤiyyaḤ, de lo contrario el *ramī* del día siguiente se convertirá en *wāyib*. Esto no es

así. El *ramī* del día siguiente sólo se convertirá en *wāyib* si uno retrasó su estadía en Minā hasta *ṣubḥ ṣādiq* (el alba) del 13 de *Ḍul Ḥiyyah*.

Muchos peregrinos, debido a este malentendido, intentan salir de Minā antes del ocaso y en su esfuerzo, ellos apedrean los *yamarāt* antes del *ẓawāl* (que no es válido para nada) o esperan de pie en el calor abrasador desde las 10:00 a.m., para que puedan apedrear tan pronto que sea el *ẓawāl* y dejar Minā antes del ocaso. De esta manera, soportan inconveniencias severas y se ponen en gran peligro también, especialmente sus [compañeros] débiles. Ellos se convierten en la causa de dañarse a sí mismos, así como a otros hermanos musulmanes que es *ḥarām*. No es una tarea fácil el apedrear al *sheiṭān* en medio de una multitud de cientos de miles de peregrinos. Por favor tenga paciencia y cumpla con esta obligación, preferiblemente después del *ʿAṣr*. Si es necesario, puede retrasar su *ramī* hasta después del *Maḡrib*. Siempre y cuando salga de Minā antes de *ṣubḥ ṣādiq*, será correcto.

NOTA: Muchas personas, en su camino de regreso a Makkaḥ están retenidos en atascos de tráfico y no realizan el Ṣalāḥ del Maḡrib. Encárguese de realizar el Maḡrib dondequiera que esté, y también el ‘Īshā una vez que haya regresado a Makkaḥ.

Abū Ḥureirah raḍiyalāḥu ‘anḥu [ﷺ]
informa que Rasūluḷāḥ ṣalāḷāḥu ‘aleiḥi
wasalam [ﷺ] dijo: “Ciertamente no habrá
recompensa para un peregrinaje piadoso
excepto el Ḥannah.”

Al-Bujārī, Muslim

SEXTO DÍA (13 DE D̲ZUL ḤIYYAH)

El *ramī* del 13 de D̲Zul Ḥiyyah no es *wāyib*. Sin embargo, es más virtuoso y de mayor mérito el apedrear también todos los tres sheiṭān el 13 de D̲Zul Ḥiyyah. Si ha decidido apedrear el sheiṭān el día 13 también, entonces siga el mismo procedimiento mencionado en el **CUARTO DÍA (11 DE D̲ZUL ḤIYYAH)**.

Mas'alah: Para aquellos peregrinos que han permanecido en Minā hasta *ṣubḥ ṣādiq* del 13 de D̲Zul Ḥiyyah, el realizar el *ramī* en este día también es *wāyib*.

Tiempo para Ramī (el 13 de D̲Zul Ḥiyyah)

De *ṣubḥ ṣādiq* al *ẓawāl*

Makrūh

Desde *ẓawāl* hasta el ocaso

Masnūn

Alḥamdulilāh, todos los ritos del Ḥayy han sido completados ahora. ¡Que Alāh Todopoderoso acepte su Ḥayy y derrame Sus bendiciones sobre usted y su familia! *Āmīn*.

‘Ā’ishah *raḍiyaḷāhu ‘anhā* [ﷺ] una vez pidió permiso a Rasūluḷāh *ṣaḷaḷāhu ‘aleihi wasaḷam* [ﷺ] para ir al Yiḥād. Rasūluḷāh *ṣaḷaḷāhu ‘aleihi wasaḷam* [ﷺ] respondió: “Tu Yiḥad es el Ḥayy.”

Al-Bujārī, Muslim

ṬAWĀFUL WIDĀ

Mientras permanezca en Makkah, valore cada segundo y ocúpese en hacer el Ṭawāf, la ‘Umrah, el ḍzikr e ‘ibadāh, etc. Sin embargo, no realice una ‘Umrah hasta después del 13 Dzul Ḥijyah.

TIEMPO PARA EL ṬAWĀFUL WIDĀ

Ṭawāful widā se puede realizar en cualquier momento después de Ṭawāfu ziyārah pero es mejor realizarlo en la misma hora de partir.

1. Cuando decida salir de Makkah Mukarramah, realice el Ṭawāful widā (Ṭawāf de despedida) que es wāyib.
2. Rece las dos rak‘āt de Ṭawāf en Maqām Ibrāhīm y luego vaya al pozo de Zamzam y frente a la qiblah beba su agua en tres tragos hasta estar satisfecho.
3. Después de beber el agua, diríjase al Multazam y colocando su pecho y mejilla derecha contra la pared de Ka‘bah, agárrese de la tela y busque el perdón en humildad total. Hay que tratar de

derramar lágrimas, arrepentirse, leer *durūd sharīf*, alabar a Alāh [ﷻ] y hacer *du‘ā* por el mayor tiempo que sea posible.

4. Después de hacer *du‘ā*, haga el *istilām* de *Al-Ḥayarul Aswad* y parte con el corazón lleno de tristeza, porque usted no sabe si tendrá el privilegio de visitar estos lugares sagrados de nuevo.

Mas’alah: Si uno ha regresado a casa sin realizar este *Ṭawāf*, entonces estará obligado a dar *dam*.

Mas’alah: si se realizó un *Ṭawāf* que sea *nafl* [opcional] después del *Ṭawāfu ziyārah*, entonces este *Ṭawāf nafl* será suficiente en lugar de *Ṭawāful widā* incluso si no se hizo *niyyah* de *Ṭawāful widā*.

Mas’alah: *Ṭawāful widā* se absuelve a una mujer que está en el estado de *ḥeiḍ* (menstruación) o *nifās* (período después del parto) porque no le está permitido entrar en la Mezquita en este estado.

Mas’alah: Después de *Ṭawāful widā*, un peregrino puede entrar en Al-Masyīdul Ḥarām nuevamente para *Ṣalāh* o *Ṭawāf*.

‘Abduḷaḥ Ibn ‘Umar raḍiyaḷāḥu ‘anḥumā [ﷺ] informa que Rasūluḷāḥ ṣalaḷāḥu ‘aleiḥi wasaḷam [ﷺ] dijo: “Cuando se encuentre con un Ḥāyyi (en su camino a casa) entonces saludelo, estreche las manos con él y pídale que ruegue por su perdón a Alāḥ en su nombre antes de que él entre en su casa, debido a que su súplica por el perdón es aceptada ya que él es perdonado por Alāḥ por sus pecados”.

Aḥmad

DESPUÉS DEL ḤAYY

En primer lugar, la sinceridad de la intención debe permanecer incluso después de la realización del Ḥayy. No debe haber presumo y alarde. Uno no debe desear ser llamado o reconocido como un Ḥayyi. Mucha gente adopta el hábito de hablar frecuentemente sobre su viaje para que la gente pueda llegar a enterarse de su Ḥayy. Este es un engaño de sheiṭān quien arruina la *'ibādah* de la persona que no está consciente de eso. Es, por tanto, de gran importancia que el peregrino no hable de su Ḥayy sin necesidad, ya que puede conducir a *riyā* (presumo, falta de sinceridad). Sin embargo, si la necesidad surge y uno debe hablar sobre su Ḥayy, entonces él está en libertad de hacerlo.

En segundo lugar, se observa a través de la experiencia, que muchos peregrinos regresan con nada más que las reflexiones sobre recuerdos tristes, y esta oscuridad se filtra a través de sus lenguas hasta el punto de que sólo hablan de las dificultades que tuvieron durante el Ḥayy. Los

peregrinos deben abstenerse estrictamente de esto. Por el contrario, deben hablar de la grandiosidad de los lugares sagrados, las ganancias espirituales, el disfrute en las devociones de las *Ḥaramein* – la *‘Umrah*, el *Ṭawāf*, el *salām* en la Tumba Sagrada, el *Ṣalāh* en Al-Masyidul Ḥarām y Masyidun Nabawī, etc. Si uno reflexiona en su viaje del *Ḥayy* cuidadosamente, se dará cuenta que los beneficios espirituales superan ampliamente a las dificultades físicas. Cada segundo pasado en estos lugares sagrados es incomparable con cualquier cosa en el mundo.

El viaje del *Ḥayy* es un viaje largo; por eso, es seguro que surgirán dificultades. Cuando viajamos en nuestro país, ¿siempre viajamos con comodidad y tranquilidad? ¿Nunca encontramos dificultades? Considerando el hecho que 2-3 millones de peregrinos realizan los rituales del *Ḥayy* a la vez, creo que las dificultades encontradas son insignificantes. Además, los peregrinos son recompensados abundantemente por Alāh Ta‘ālā [ﷻ] por cada dificultad encontrada en su viaje,

mientras que lo mismo no es el caso mientras emprendemos otros viajes.

Aquellas personas que se dedican a este tipo de conversación se convierten en causa de desánimo para otros que aún no han tenido la oportunidad de realizar el Ḥayy. Estos peregrinos desafortunados pertenecerán en la categoría **y aquellos que apartan (a los hombres) del camino de Alāh, y de la Sagrada Masyid**, mencionada en *Sūrah Ḥayy* en el Corán. Deben tener cuidado de que, si las personas son desalentadas por su conversación y posponen su Ḥayy, entonces aquellos que los han desanimado serán igualmente responsables.

En tercer lugar, la señal de un '*Ḥayy Mabūr*' o un '*Ḥayy* aceptado' es que, al regreso de uno, su vida cambia de mal para bien. Se vuelve totalmente puntual en el cumplimiento de los mandamientos de Alāh Ta'ālā [ﷻ]. Su amor e inclinación por el Más Allá aumenta y el amor por los placeres mundanos decae. Por lo tanto, es fundamental que el peregrino debe esforzarse por cumplir las

obligaciones establecidas por Alāh [ﷻ] y evitar todas las cosas prohibidas por Él.

